

Bài thực hành 8 : Động Từ Thì Hiện Tại Lối Trình Bày Chủ Động (Indicatif Actif)

A – Anh chị hãy điền vào các dạng thức ở các phần trống, phối hợp các động từ với ngôi được yêu cầu.

Ngôi thứ 1 s.ít.	λέγω	?	?	?
Ngôi thứ 2 s.ít.	?	λαμβάνεις	?	?
Ngôi thứ 3 s.ít.	?	?	έχει	?
Ngôi thứ 1 s.nh.	?	?	?	ακούομεν
Ngôi thứ 2 s.nh.	?	?	έχετε	?
Ngôi thứ 3 s.nh.	?	λαμβάνουσιν	?	?

Từ vựng : λέγω *tôi nói* - λαμβάνω *tôi lấy* - έχω *tôi có* - ακούω *tôi nghe*



B - **Phần Phiên Dịch** – dạng thức động từ ở thì hiện tại theo lối trình bày chủ động. Dạng thức vô định của các động từ sử dụng được ghi rõ dưới đây :

λέγω	ακούει	έχεις	λαμβάνει
ακούω	λέγει	έχω	λαμβάνεις
λέγουσιν	έχομεν	λαμβάνετε	ακούουσιν
έχουσιν	λέγετε	ακούομεν	λαμβάνομεν
λαμβάνει	έχω	λέγομεν	ακούει

Từ vựng : λέγω *nói* - λαμβάνω *lấy* - έχω *có* - ακούω *nghe*

C – Nhấn mạnh các dạng thức động từ dưới đây, ghi nhớ là dấu lùi lại nếu có thể.

πιστευω	λεγω	εχετε	ακουει
γραφω	ευρισκω	ευρισκομεν	βλεπετε
αποστελλω	ακουετε	ακουουσιν	πιστευει

D - Phần Phiên Dịch càng nhanh càng tốt, nhưng thận trọng ở sự hiện diện hay không có mạo từ.

η καρδια	η αληθεια	η εξουσια	καρδια
εξουσια	καρδια	αληθεια	φωνη
η ζωη	η φωνη	ζωη	η εξουσια
η αγαπη	εξουσια	η αληθεια	καρδια

E - Phần Phiên Dịch các động từ sau đây :

λεγω	ακουω	γινωσκω	πιστευω
εχω	λαμβανω	πιστευει	εχει
γινωσκει	ακουει	λαμβανει	λεγουσιν
γινωσκουσιν	εχουσιν	λαμβανουσιν	ακουουσιν



F - Phần Phiên Dịch các từ ngữ hay cụm từ sau đây :

ἀκούουσιν τὸν λόγον

λαμβάνει τὸν ἄρτον

γινώσκει τὸν θεόν

ὁ θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας

λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι

λέγει τοῖς ἀνθρώποις

ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου

Phân Nhắc Nhở : điều quan trọng không phải là thứ tự các từ mà là chức năng được thể hiện qua nguyên lý biến thể...



Nếu anh chị hiểu được là các bài thực hành không phải để gài bẫy để anh chị làm sai, nhưng thật ra để hỗ trợ anh chị dần dần thu thập kiến thức và phân xạ thì anh chị đã tiến bộ rất nhiều ! Vì thế anh chị vẫn có thể xem lại nội dung bài học khi thực hiện bài thực hành. Nhưng nếu không xem lại nội dung thì quá tốt.